

OUTSOURCE
YOUR: EDITING,
& RESEARCH,
TRANSLATION,
COPY WRITING



Wordcraft is :

A team of experienced copy editors, native French and American English translators with extensive experience in legal and trade documentation, tour and travel promotion and academic publishing (particularly in history and social sciences)

We seek opportunities to add value through outsourced copywriting, research and translation.

- Experienced translators
- Extensive library of legal forms and documents, in both French and English
- Knowledge of European and American norms and standards

For enquiries or further discussion please contact:

Peter Gillespie

p.gillespie@wordcraft.pro

+33 (0)6 6260 3395

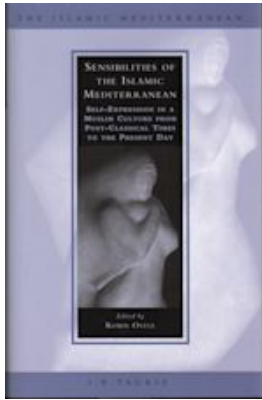
WORDCRAFT.PRO - artisans du mot

corporate communications in English & French

www.wordcraft.pro

U.S. SS# 495-60-6265 / French SIREN 410 769 491 00045

published translations



European Association for Middle Eastern Studies (EURAMES)

The Islamic Mediterranean: Individual and Society in the Mediterranean Muslim World

Extensive work on a series published by the European Science Foundation, including translation, editing and index compilation. The collection was directed by Professor Robert Ilbert and published by I.B. Tauris, London

volumes worked on:

- *Writing the feminine: Women in Arab Sources* Deguilhem, Randi and Marin, Manuela, Eds. I.B. Tauris (London, 2002)
- *The Person and the Law: Legal Transformations in the Middle East*, ed. Baudouin Dupret (2004)
- *Crafts and Craftsmen of the Middle East: Fashioning the Individual in the Muslim Mediterranean*, eds. Suraiya Faroqhi and Randi Deguilhem (London. 2004)

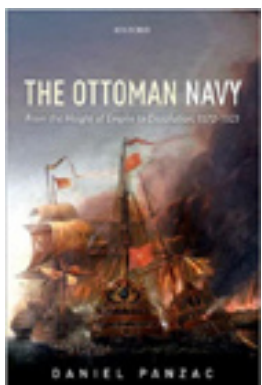


Subversivity and the Individual in Classical, Modern and Contemporary Arab Literature, ed. Robin Ostle and Remke Kruk (London. 2005)



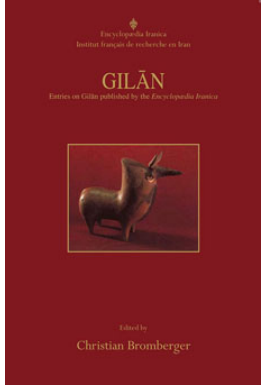
Sustainable Development in the United States

Zaninetti, Jean-Marc. Survey of urban planning practices organized as case studies of major American cities. Commission from French author for publication in U.S. Wiley ISTE (2009)



The Ottoman Navy: From the height of empire to dissolution (1572-1923)

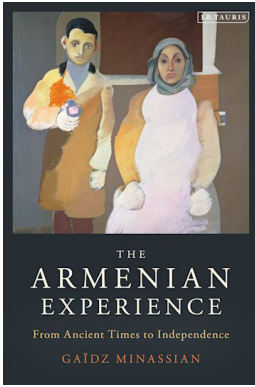
Panzac, Daniel. Author's commission. 180,000 words plus footnotes
Translation into English of a major work on the Ottoman navy and its role in projecting Ottoman power in the Mediterranean, the Black and Red Seas, the Persian Gulf and the Indian Ocean. From galley warfare at Lepanto (1572) to *tanzimat* and Turkish Independence (1923). Oxford University Press. Dec. 2019



Gilân

Bromberger, Christian. Author's commission for publication in Encyclopaedia Iranica (Columbia Univeristy Press. New York, 2013)

A complete ethnographic description of the Iranian Province of Gilân on the southern shore of the Caspian Sea. The publication represented an accumulation of work spanning some ten years' collaboration with the author.



The Armenian Experience

Gaïdz Minassian, Bloomsbury/I.B.Tauris, 2018

The culture and politics of Armenia – from its foundations as the ancient kingdom of Urartu to the modern-day Republic. Translation contracted by CNRS Editions with funding from the Calouste Gulbenkian Foundation.



Wang Bing, a Contemporary Chinese Filmmaker

Caroline Renard, Publisher commission by *Presses Universitaires de Provence* (Aix en Provence, 2014) 226pp ISBN 978-2-85399-923-6

Collection of critical essays and interviews with contemporary Chinese filmmaker, Wang Bing



A History of Life in 100 Fossils (La vie sur terre racontée en 100 fossiles)

Translation into French of a work by Paul Taylor & Aaron O'Dea, co-edited by the Smithsonian Museum of Natural History and the London Museums of Natural History (London 2014). French translation commissioned by Biotope (Mèze, France. 2016)

Enquiries or further discussion please contact

Peter Gillespie

Telephone/WhatsApp/Skype: +33 (0)662 60 3395

p.gillespie@wordcraft.pro

WORDCRAFT.PRO – *artisans du mot*

corporate communications in English & French

www.wordcraft.pro +33 (0)6 6260 3395

U.S. SS# 495-60-6265 / French SIREN 410 769 491 00045